

[...]

32.154/II/PF

[...]

Ter zitting van 12 oktober 2000, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat de Franstalige raadsleden voor maatschappelijk welzijn in februari en maart 2000 niet langer een beknopte samenvatting hebben gehad van de beslissingen betreffende het Nederlandstalig personeel van het OCMW en/of de Ziekenhuisinstelling van het OCMW.

*
* *

Uit de inlichtingen die u ons hebt meegedeeld, blijkt dat het gaat om beslissingen betreffende de overplaatsing van verscheidene personeelsleden van beide taalgroepen van de Ziekenhuisinstelling van het OCMW van Jette, ingevolge de overneming van de exploitatie van die instelling door de Ziekenhuisvereniging waaronder ook UVC Brugmann ressorteert.

De beslissingen betreffende die overplaatsingen werden niet samengevat in de andere taal, omdat er terzake werd gerefereerd aan de typebeslissing die voordien in het Frans werd opgemaakt ten behoeve van de Franstalige overgeplaatste personeelsleden, en in het Nederlands ten behoeve van de Nederlandstalige (zie afschriften als bijlagen).

*
* *

In haar adviezen betreffende de gemeenten van Brussel-Hoofdstad gaat de VCT ervan uit dat alle punten die op de agenda van de vergaderingen van de gemeenteraden staan ingeschreven, voor alle gemeenteraadsleden van belang zijn, ongeacht hun taalaanhoorigheid. En dat in de gemeenten van Brussel-Hoofdstad, elk gemeenteraadslid derhalve, om zijn mandaat normaal te kunnen vervullen, in alle gevallen, niet alleen de oproeping maar ook alle punten die op de agenda staan ingeschreven, evenals de verslagen en documenten, in zijn eigen taal moet ontvangen (advies 1526 van 22 september 1966, 1708 van 19 januari 1967, 28.279 van 11 september 1997 en 31.054 van 24 juni 1999).

Deze rechtspraak geldt, mutatis mutandis, voor de Raden voor Maatschappelijk Welzijn.

De beslissingen betreffende het personeel worden gesteld in de taal van het personeelslid, maar moeten het voorwerp uitmaken van een samenvatting in de andere taal; zulks, voor zover het nodig is om elkeen in staat te stellen met kennis van zaken zijn stem uit te brengen.

In het voorliggende geval acht de VCT de klacht ontvankelijk maar niet gegrond aangezien de kwestieuze beslissingen verwijzen naar een typebeslissing die in het Frans en in het Nederlands werd gesteld.